

Tu pauperum refugium / Josquin des Prez – arr Ware / SATB *a cappella*

# Tu pauperum refugium

Josquin des Prez

**ARRANGED BY MIKE WARE**

SATB Voices *a cappella*

CARL FISCHER MUSIC  
**Part-by-Part**



Free MP3 rehearsal and accompaniments  
Go to: [www.carlfischer.com](http://www.carlfischer.com)

Ranges:



**CARL FISCHER®**

## Performance Notes

*Tu pauperum refugium, tu languorum remedium,*  
Thou art the refuge of the poor, remedy for afflictions,

*Spes exsulum, fortudo laborantium,*  
Hope of exiles, strength of those who labor,

*Via errantium, veritas et vita.*  
Way for the wandering, truth and life.

*Et nunc Redemptor, Domine, ad te solum confugio:*  
And now, Redeemer, Lord, in Thee alone I take refuge;

*Te verum Deum adoro, in te spero,*  
Thee, true God, I adore, in Thee I hope,

*In te confide, salus mea, Jesu Christe.*  
In Thee I confide, my salvation, O Jesus Christ.

*Adjuva me, ne unquam obdormiat in morte, anima mea.*  
Help me, lest my soul ever sleep in death.

### Editor's Notes:

The lack of contemporary bar lines in this edition is meant to be used as an aid for the conductor. Bar lines can prohibit the accurate grouping of beats thus affecting the natural metric/syllabic stress of the Latin text. Stressed syllables have been underlined to assist in the proper inflection of the text.

Meter signatures have been included to assist with conducting strong beats on stressed syllables and weak beats on unstressed syllables. In meters of 4, beats 1 and 3 are strong and 2 and 4 are weak. In meters of 2 and 3, beat 1 is strongest.

All dynamics and tempi are suggestions.

The premise of this edition is based on the teachings of B.R. "Bev" Henson

—Mike Ware

# Tu pauperum refugium

(Thou Art the Refuge of the Poor)

for SATB Voices, *a cappella*

JOSQUIN DES PREZ

(1450–1521)

Edited by Mike Ware

Traditional Latin Text

**A**  $\text{♩} = 50$

**Soprano**  
*p*  
Tu pau - per - um re - fu - gi - um, tu

**Alto**  
*p*  
Tu pau - per - um re - fu - gi - um, tu

**Tenor**  
*p*  
Tu pau - per - um re - fu - gi - um, tu

**Bass**  
*p*  
Tu pau - per - um re - fu - gi - um, tu

**Keyboard**  
(for rehearsal only)  
 $\text{♩} = 50$

5

lan - guo - rum re - me - di - um,

lan - guo - rum re - me - di - um,

lan - guo - rum re - me - di - um,

lan - guo - rum re - me - di - um,

B

spes ex - su - lum, for - ti - tu - do la - bo -

spes ex - su - lum, for - ti - tu - do la - bo - ran -

spes ex - su - lum, for - ti - tu - do

spes ex - su - lum, for - ti - tu - do la - bo -

**B**

C

ran - - ti - um, vi - -

- - - ti - um, vi - - a

la - bo - ran - ti - um, vi - - a

ran - - - ti - um,

**C**

\* Double alto voices if necessary.

14

D

*pp* a er - ran - ti - um,

*pp* er - ran - ti - um,

*p* ve - ri - tas

*p* ve - ri - tas et

D

17

E

*mf* Et nunc Re -

*mf* Et nunc Re -

et vi - ta. Et nunc Re -

vi - ta. Et nunc Re -

E

**F** *mf*

*demp* - tor Do - mi - ne, ad te so - lum con -

*demp* - tor Do - mi - ne, ad te so - lum con -

*demp* - tor Do - mi - ne, ad te so - lum con -

*demp* - tor Do - mi - ne, ad te so - lum con -

**F**

**G** *f*

-fu - gi - o; te ve - rum De - um ad - dor -

-fu - gi - o; te ve - rum De - um ad - dor -

-fu - gi - o; te ve - rum De - um ad - dor -

-fu - gi - o; te ve - rum - De - um a - dor -

**G**

31  $\text{♩} = \text{♩}$  **H** *pp* *p*

- o, in te spe - ro, sa -

- o, in te spe - ro, sa -

- o, in te con - fi - do, sa -

- o, in te con - fi - do, sa -

37 **I**

- lus me - a Je - su Chris - ste, ad - ju - va - me,

- lus me - a Je - su Chris - ste, ad - ju - va - me,

- lus me - a Je - su Chris - ste, ad - ju - va - me,

- lus me - a Je - su Chris - ste, ad - ju - va - me,

**I**

ne un - quam ob - dor - mi - at in mor - te a -

ne un - quam ob - dor - me - at in mor - te a - ni -

ne un - quam ob - dor - mi - at in mor - te a -

ne un - quam ob - dor - mi - at in mor - te

$\text{J} \text{ } \text{♩} = 50$

- ni - ma me - a.

- ma me - a.

- ni - ma me - a.

a - ni - ma me - a.

ISBN 978-0-8258-8714-7



9 780825 887147



CARL FISCHER®

65 Bleecker Street, New York, NY 10012

www.carlfischer.com

CM9254 — \$1.80

UPC



7 98408 08714 2